

## INDICE

- I nostri prossimi venerdì
- Quote d'iscrizione al Circolo Esperantista
- 78° Congresso italiano d'Esperanto
- Ancona: premio Zamenhof e premio Stoppoloni
- Bordighera: incontro di studio su Bicknell
- Ottobre: il mese dei gazebo in piazza!
- Internacia konkurso "Kastelo de Duino 2011"
- Agay (Francio): Mediteranea Esperanto-Semajno
- La FEI alla giornata europea delle lingue
- L'incontro esperantista di Reggio Emilia
- Ĉinio: semajna televida ĵurnalo en Esperanto
- Nova esperantista partio
- Estrarkunsido
- Lutto
- Niaj pasintaj vendredoj ... kaj merkredoj
- Turismo per Esperanto "Karavane"
- Notizie dal mondo

### **Circolo Esperantista Milanese**

Via De Predis 9 - 20155 Milano - tel. 347-4262214 *(solo venerdì sera)*

*e-mail:* [esperantomi@infinito.it](mailto:esperantomi@infinito.it)

*rete:* <http://milano.esperantoitalia.it/>

*C.C.P.* 26448209

## **I NOSTRI PROSSIMI VENERDÌ**

**ore 21,15**

*aperti a tutti gli interessati: soci e non soci*

### **Venerdì 5 novembre**

è aperta a tutti la

#### **RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO**

### **Venerdì 12 novembre**

L'incontro in pizzeria (ore 19.30 alla Pizzeria Giardino - Via Mac Mahon 104. Prenotarsi in sede o da Rodari, tel. 022364190) avrà il suo seguito in sede dove verrà proiettato il film

#### **ISOLA DELLE ROSE – La libertà fa paura**

un documentario realizzato da Cinematica, che ha partecipato a tre Festival del Cinema e fa rivivere la storia de la Insulo de la Rozoj.

### **Venerdì 19 novembre**

#### **TRAFOLIUMANTE LA ESPERANTISTAN GAZETARON**

### **Venerdì 26 novembre**

#### **LA LINGVA RONDO**

### **Venerdì 3 dicembre**

Preceduta dal conviviale incontro in pizzeria (h. 19.30 a “Il Faraone” in via Masolino da Panicale 13, con le solite modalità), una serata di particolare interesse concluderà la serie dei nostri programmi speciali mensili di quest'anno. Sarà nostro graditissimo ospite il prof Massimo Rizzardini della Università degli Studi di Milano che parlerà su:

#### **INKOJ**

Le origini di una rivista accademica in esperanto.

In coda alla serata ci si dedicherà ai preliminari organizzativi già noti, per poter poi partecipare alla festa finale di Babbo Natale.

### **Venerdì 10 dicembre**

#### **KONVERSACIA RONDO**

### **Venerdì 17 dicembre**

L'anno si chiude in bellezza con la tradizionale ed attesa festa di

#### **BABBO NATALE**

che non occorre illustrare. Il canuto babbo arriva con i suoi sacchi di doni per tutti. Tanta allegria con gli auguri, i brindisi, il panettone, lo spumante, ecc. Vi aspettiamo tutti e puntuali, entro le ore 21, perché i bambini non sono nottambuli ma in compenso molto impazienti.

## **LA SEDE RIMARRÀ CHIUSA FINO AL 7 GENNAIO TANTI AUGURI A TUTTI DI BUONE FESTE!**

### **Venerdì 14 gennaio**

Si riapre con un programma ancora da definire, ma che prevederà una interessante serata preceduta dal tradizionale incontro in pizzeria.

### **Venerdì 21 gennaio**

Sempre aperta a tutti è la

#### **RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO**

### **GLI “INCONTRI DI CONVERSAZIONE” PROSEGUONO:**

- In Sede, ogni mercoledì dalle ore 15 alle 17.

### **QUOTE DI ISCRIZIONE AL CIRCOLO ESPERANTISTA**

Anche per il prossimo anno 2011 tutte le quote continueranno a rimanere inalterate perché pure l'assemblea della FEI a Lignano, dopo la nostra del C.E.M., ha deciso di mantenerle tali, sperando in una compensativa crescita dei membri.

Speriamo quindi che i nostri soci si attivino per acquisirne altri, mentre un particolare grazie va ai soci sostenitori per la loro sensibilità.

Poiché parecchi nostri soci hanno la lodevole abitudine di rinnovare l'iscrizione entro la fine dell'anno, ecco in questo bollettino, lasciando al prossimo tutte le altre, la tabella delle nostre quote associative, con le varie possibilità di scelta e sempre comprensive dell'iscrizione al Circolo e alla FEI.

Le quote solo locali del CEM, poste tra parentesi, sono riservate esclusivamente a qualche s-ano già socio della FEI presso altro gruppo che desideri iscriversi anche da noi.

Socio ordinario	(29,50)	50,00
Socio giovane	(14,75)	25,00
Socio familiare	(14,75)	25,00
Socio sostenitore FEI e CEM	(88,50)	150,00
Socio garante FEI e CEM	(295,00)	500,00
Socio ord. FEI e sost. CEM		109,00
Socio sost. FEI e ord. CEM		106,00

Sono *Soci giovani* con quota ridotta *i nati dal 1° gennaio 1986*. Il *Socio familiare* è allo stesso indirizzo del socio titolare.

Nel prossimo bollettino di gennaio verranno pubblicate le altre quote (dell'UEA, del congresso di Cuba, degli abbonamenti...)

## 78° CONGRESSO ITALIANO D'ESPERANTO

Il congresso si svolgerà a **Torino dal 20 al 27 agosto 2011** presso la prestigiosa Villa Gualino, sulla collina torinese. Ecco le prime informazioni:

**Tema del congresso:** "Kaj nun ni estu Eŭropanoj"

**Quote d'iscrizione, valide fino al 31 gennaio 2011:**

Socio della Federazione Esperantista Italiana	€ 60
Straniero, o socio FEI familiare, giovane, handicappato	€ 30

È straniero chi non ha cittadinanza italiana e non risiede in Italia.

È giovane chi è nato dal 1° gennaio 1987.

Iscrizione gratuita per gli accompagnatori di handicappati e per i nati dal 1° gennaio 1997.

A fine ottobre si erano già iscritti al congresso oltre 40 persone, un quarto delle quali dall'estero.

## ANCONA: PREMIO ZAMENHOF E PREMIO STOPPOLONI

**Giovedì 18 novembre alle ore 21**

**Presso il Teatro Sperimentale "L. Arena" in via Redipuglia 57.**

Anche quest'anno la cerimonia di consegna di questa IX edizione del prestigioso "Premio Zamenhof – Le Voci della Pace" abbinato pure al Premio "Umberto Stoppoloni – Le Integrazioni Impossibili" avrà una sede degna dell'evento ed il patrocinio della Regione Marche, della Provincia di Ancona, del Comune di Ancona e del Museo Tattile Statale "Omero".

Tra gli sponsor si cita Costruzioni Elle e Mariotti Costruzioni.

La scultura bronzea "La Vojaĝisto" del m.o Floriano Ippoliti sarà assegnata quest'anno per il "Premio Zamenhof" a: NICCOLÒ FABI, il cantautore impegnato in concerti di beneficenza per sostenere iniziative in campo scolastico e sanitario in Africa (Sudan, Angola); il prof. ROCCO ALTIERI, docente di Teoria e Prassi della "Non Violenza" presso l'Università di Pisa, impegnato nella pedagogia della pace e della non violenza come intellettuale e come cittadino; suor MARIA PIA DA RECANATI, Superiora per l'Italia centrosettentrionale delle Missionarie della Carità, di Madre Teresa di Calcutta ed operanti nel mondo per alleviare le sofferenze di chi vive la malattia e la povertà in contesti di emarginazione e di miseria.

Il Premio "Stoppoloni" sarà assegnato a INSENSINVERSO, l'associazione che opera nel quartiere romano "la Magliana" per l'integrazione delle diverse etnie con l'insegnamento della lingua italiana.

Concluderà la serata il concerto del pianista Marco Vergini, con musiche di Schumann, Chopin, Liszt e Debussy.

Per eventuali prenotazioni alberghiere rivolgersi a Daniela Bottegoni, Telef. 339/8007222.

Il Premio "Zamenhof" è nato nel 2002 con il duplice intento di segnalare all'opinione pubblica, attraverso i media, alcuni esempi di vita, alternativi ai modelli che quotidianamente ci vengono proposti da una società fondata sull'individualismo, e in secondo luogo di offrire una più profonda conoscenza del Movimento Esperantista attraverso i suoi valori fondanti: la pace, la solidarietà tra i popoli, il rispetto per tutte le lingue e tutte le culture.

Il Premio "Stoppoloni", ispirato alla figura di un grande esperantista e promosso dai familiari, oltre che dal Gruppo Esperantista Pistoiese, è nato insieme con il Premio "Zamenhof" e lo ha accompagnato in tutto il suo cammino. Esso si propone di far conoscere ed aiutare alcune iniziative di solidarietà sociale che soltanto il coraggio e la dedizione di pochi riescono a trar fuori dal regno dell'impossibile.

## **BORDIGHERA: INCONTRO DI STUDIO SU BICKNELL**

L'Istituto Internazionale di Studi Liguri, in accordo con l'Assessorato alla Cultura ed alla Federazione Esperantista Italiana ha organizzato, il 23 e il 24 ottobre, in occasione del centenario della FEI, un incontro finalizzato a ricordare l'attività esperantista di Clarence Bicknell, matematico, scienziato, naturalista, archeologo e fondatore del museo omonimo per raccogliere le sue collezioni botaniche e di reperti archeologici. Cofondatore del Circolo Esperantista Milanese (otto anni del quale erano presenti), fondò pure il locale gruppo esperantista. Un simpatico striscione d'augurio per i cent'anni della FEI salutava i partecipanti all'ingresso del giardino antistante alla Biblioteca, un'oasi lussureggiante e policroma dominata da un gigantesco esemplare di ficus magnolide. Anche la facciata dell'edificio è totalmente ricoperta da un glicine di grandiose dimensioni.

Hanno aperto il programma l'intervento di saluto e di augurio della vicesindaco Borelli e poi quello molto più ampio e celebrativo della responsabile dell'Istituto, dott.ssa Gandofi, mentre il dott. Corsetti, che fungeva da coordinatore, meglio focalizzava l'iniziativa ed i temi, ricamando su Bicknell e l'esperanto. Ha poi preso la parola il prof. Fabrizio Pennacchietti che, in una visione d'insieme e con uno stile piacevole e scorrevole, si è soffermato sulle origini e sui numerosi aspetti storici e ambientali dell'esperanto, con particolare attenzione alla Liguria e al Nord Italia, non trascurando quelli tecnici e linguistici. A seguire la dott.ssa Daniela Gandolfi ha letto la relazione del prof. Andrea Capano, impossibilitato a partecipare, su "Clarence Bicknell esperantista", documentando questa altra attività di quell'eccellente scienziato che, convinto assertore dei suoi ideali, all'esperanto si è dedicato con impegno, anche come traduttore, accademico, ecc. Alla fine la prof.ssa Elisabetta Vilisics ha tenuto una specie di minilezione didattica per illustrare ai presenti non esperantisti, coinvolgendoli, gli elementi basilari della lingua, sia grammaticali che lessicali.

Un ricco rinfresco in giardino ha concluso un programma che gli organizzatori hanno curato con molto impegno e capacità e che ha avuto un ottimo e piacevole seguito l'indomani quando i partecipanti sono stati accompagnati su per la Valle Roya fino ai 1600 metri di Casterino per visitare la casa costruita da Bicknell per essere vicino alla Valle delle Meraviglie ed al monte Bego, luogo delle sue ricerche

sulle millenarie incisioni rupestri. Grazie alla contessa D'Alberti Lascaris di Tenda, venuta da Parigi per aprirla, tutti hanno visitato una bella casa d'epoca, semplice ma razionale e spaziosa, tutta dipinta con motivi floreali da Bicknell stesso, insieme a proverbi o aforismi da lui scritti in esperanto (altri ne decorano le imposte delle finestre), e arredata con gusto, secondo lo stile dell'epoca. Una sorpresa molto interessante, come pure il Museo nella vicina Tenda, bella cittadina alpina con un ben conservato e notevole centro storico ed una bella cattedrale con portale in ardesia, raggiunta nel primo pomeriggio. Il museo, oltre ad illustrare l'evoluzione della Terra e della vita umana, con i relativi strumenti, e aspetti etnografici, è un'importante raccolta di originali e calchi di molte incisioni rupestri tra le 40.000 scoperte nell'area sacra del monte Bego, specialmente dal nostro scienziato. Una manifestazione ben realizzata che meritava un'attenzione ancora maggiore: gli assenti hanno perso un'ottima opportunità.

## **OTTOBRE: IL MESE DEI GAZEBO IN PIAZZA!**

### **Milano:**

Iom post iom la oktobra gazebo en la centra kaj tre taŭga strato Dante fariĝas tradicio. Ankaŭ ĉi-jare, sabate la 2an de tiu ĉi monato, tago kiu krome koincidas kun la internacia "Ago-Tago" lanĉita de UEA, nia klubo starigis dum la tuta tago la jam konatan gazebon kun ŝildoj pri la lingvaj problemoj, insignoj, eta ekspozicio da libroj kaj revuoj kaj pluraj informiloj. Pri tiu ĉi ebleco oni devas ankaŭ danki nian prezidanton, kiu ĝis nun ĉiam sukcesis akiri la patronecon de Milana Komunumo, nepra agnosko por ricevi poste permeson okupi spacon en tiaj privilegiaj lokoj kiel placo de 'Duomo' aŭ strato Dante.

Sekve al la antaŭaj spertoj evidentigintaj la suspektemon de pluraj pasantoj, kiuj timas petojn de mono aŭ similaĵoj kaj klopodas eviti kontakton kun persono alproksimiĝanta kun flugfolioj enmane, oni metis ankaŭ korbon antaŭ la gazebo kun multaj rulvolvitaj flugfolioj kaj videbla ŝildo invitanta preni ilin omaĝe. La artifiko vere funkciis, eĉ troe! Kvar la utiligitaj informiloj pri diversaj temoj: la tre konata "L'Esperanto essenziale in un foglio", tiu de FEI pri Esperanto, tiu pri esperanto kaj ĉeesto en Milano, tiu pri milanaj E-kursoj.

Pluraj ankaŭ la pasantoj kiuj rekte interesiĝis ĉe la deĵorantoj kaj la ĉeesto inter tiuj-ĉi de kvar viglaj junuloj (Claudio Dorighet, Siro Martini, Andrea Resta kun fianĉino) ege kontribuis al la sukceso.

Unu el la celoj de la oktobraj gazejoj estas altiri la atenton pri kursoj, tradiciaj aŭ per reto. La impresoj estis pozitivaj kaj oni povas esperi.

### **Bollate (Milano):**

La jara "Festo de la komercistoj" de la 10a de oktobro en tiu ĉi urbeto apud Milano, kie nia nelacigebla s-ano Gianni Conti prizorgas jam de longatempe esperanto-kurson ĉe la Universitato de la Tria Aĝo, estis la taŭga okazo por denove starigi esperantistan gazejon por informi la pasantojn pri la internacia lingvo kaj ĝiaj kursoj. Li, kun la tre utila helpo de niaj s-anoj Giovanni Daminelli kaj Gianfanco Giorgi bonege plenumis la taskon en la centra placo de Komunumo, kvankam ĉi-jare oni disponigis al ili, pro burokrata forgeso, ne tro taŭgan parkokon je la vidpunkto de la alfluo fare de la pasantoj. Pluraj el ili haltis por legi la panelojn kaj la du rolafiŝojn, aŭ preni la ruletaĵetojn da informiloj, aŭ aŭskulti informojn. Ankaŭ ĉi tie oni semas kaj semas konstante....

### **Bologna:**

dimanĉe la 3an de oktobro, la E-Grupo Tellini partoprenis, kune kun aliaj pli ol 120 asocioj, en la "6-a Festa Volontaasociate", ĉe la urbaj Ĝardenoj Margherita.

Dum la tuta tago kelkaj volontuloj de nia Grupo prizorgis en nia gazebo por informado, disdonante informilojn pri E-movado kaj nia loka agado. Al pluraj civitanoj, vizitante la Feston kaj la diversajn asociajn gazebojn, nia ekspozicio vekigis sciigan intereson.

La Grupo Tellini sukcesis realigi interesan ekspozicion, precipe rilate al sia venonta Centjariĝo en la jaro 2012. (Informas Mario Amadei)

## **INTERNACIA KONKURSO "KASTELO DE DUINO 2011"**

### **Ĝeneralaj reguloj**

- Dediĉita al junularo ĝis 30 jaroj
- Senpaga partopreno
- Temo ĉijara: HORIZONTOJ

La temon oni komprenu en plej ĝenerala signifo: spacoj en la fizika mondo, en la menso kaj animo, ĝiaj limigoj kaj malfermiteco, metaforo de ia ajn vojaĝo kaj transirado,..

- Oni povas partopreni en unu aŭ pliaj el la sekvantaj sekcioj:

### **1° Branĉo: Poeziaĵo neeldonita**

Unu poeziaĵo neeldonita kaj neniam premiita (maksimume 50 versoj)  
**La poeziaĵoj estas taksataj ankaŭ en la originala lingvo de la konkursantoj, kondiĉe ke oni provizu tradukon ĉu itale, ĉu angle, ĉu**

**france, ĉu esperante.** Por la itallingvaj poeziaĵoj, la angla traduko ne estas deviga, malgraŭ ke ĉi lasta estas bonvena.

### **PREMIOJ:**

- Unua, dua kaj tria premioj: ĉiu egala al € 500
  - Medalo de la Prezidento de la Itala Respubliko
  - La konkurso estas parto de la agado de Asocio «Poesia e Solidarietà»
- La premioj devas asigni parton de la premio (€ 200) al elektota projekto pri solidara helpo.

La poeziaĵoj de la premiitoj kaj tiuj taksitaj plej bonaj de la ĵurio, estos eldonitaj itale kaj angle ĉe IBISKOS Eldonejo Risolo – Empoli, Italio, sponsoro de la konkurso, kaj estos surbendigataj en la originala lingvo en KD. Gajno, sekve de la librovendado, iros favore al Fondaĵo Luchetta-Ota-D'Angelo-Hrovatin por la infanaj viktimoj de milito – [www.fondazioneLuchetta.org](http://www.fondazioneLuchetta.org).

- Ŝildo «Sergio Penco» al la plej bona poeziaĵo de malpli 16-jaraĝuloj
- Speciala mencio por eldoneblo kaj pokaloj por la plej meritaj verkoj
- Aliaj specialaj mencioj kaj malpli gravaj premioj estos destinitaj al la plej indaj poeziaĵoj de malpli 16-jaraĝuloj.

### **2° Branĉo: Teatraĵo (Monologo aŭ dialogo inter du roluloj)**

Oni partoprenas per teatra teksto, maksimume 5 folioj por entute 2000 literoj/spacoj. Tekstoj pli longaj ne estos akceptitaj.

La teatraĵo, originale verkita en alia lingvo, devas esti devige tradukita en tre bona itala lingvo. Oni taksos la verkon en la itala traduko, ĉar ne eblas tion fari en la originalo.

### **PREMIOJ:**

- Unua, dua kaj tria premioj: pokalo
- Merita mencio
- La verkoj premiitaj kaj selektitaj estos legataj en grava urba teatro okaze de la premia ceremonio de la konkurso.

-----

Ĉiuj verkoj devas atingi la ĵurion ĝis la 7a de januaro 2011, per:

- **elektronika poŝto** al la adreso: [valeragruber@alice.it](mailto:valeragruber@alice.it); la mesaĝo devas enteni la aliĝilon komplete plenigitan (vidu sube), kaj la poeziaĵon oni sendu per nur "word" aŭ "rtf" kiel aldonitaĵo.

- **ordinara poŝto** al: Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, 34138 Trieste, Italia. La letero devas enteni la aliĝilon komplete plenigitan kaj subskribitan Pri sendo-dato atestos la poŝta stampo, sed neniu verko estos akceptita post la eklaboro de la ĵurio.

### **Aperigo de la rezultoj:**

En [www.castellodiduinopoesia.it](http://www.castellodiduinopoesia.it) aperos la meritlisto de la gajnintoj kaj finalistoj. Oni informos ilin per e-poŝto, ordinara poŝto aŭ telefone.

La premia ceremonio okazos la 27an de marto 2011 en la Kastelo.

**Por la nepra aliĝilo** kaj la specifaj reguloj pri partopreno de **lernejaj grupoj**: [valeragruber@alice.it](mailto:valeragruber@alice.it); [www.castellodiduinopoesia.it](http://www.castellodiduinopoesia.it)

### **AGAY (FRANCIO): MEDITERANEA ESPERANTO-SEMAJNO**

**de la 26a de februaro ĝis la 5a de marto 2011**

Se ankoraŭ frostas en via regiono, venu al la Mediteranea Maro, en Lazura Marbordo, kie floras mimozoj kaj migdalarboj. Vin atendas amika, familia etoso, belegaj pejzaĝoj, bona ripozo kaj lazura maro!!!

Vi povas plibonigi vian nivelon de Esperanto partoprenante en kursoj. Gvidantoj de 1a – 2a – 3a gradaj kursoj estos:

Stano Marček - Augusto Casquero - Spomenka Štimec

Posttagmeze, vi mem elektos vian programon: promenado, piedirado en montaro Esterel (kunportu viajn marŝŝuojn), familia vivo ĝis la vespero. Distraĵoj. La studejo estas komforta hotelo "Le Renouveau" en Agay (ĉe Saint-Raphael), Francio.

**Informoj kaj aliĝoj:** Monique Prezioso, 92 allée des Harkis, FR 83700 Saint-Raphael, Francio, rete: [prezmoni@hotmail.com](mailto:prezmoni@hotmail.com); tel. 0033 (0)4 94 83 06 88 aŭ Christine Graissaguel, Les Iles d'Or, rue du progres, FR 83600 Frejus, Tel. 0033(0)494956618

### **LA FEI ALLA GIORNATA EUROPEA DELLE LINGUE**

La manifestazione si è svolta al mattino presso l'Università di Pisa ed al pomeriggio nella sede della Provincia di Lucca. Hanno partecipato importanti oratori venuti da Bruxelles ed italiani, tra i quali Umberto Eco, che ha pure parlato di esperanto, rifacendosi a quanto detto nel suo libro. Anche la FEI era presente con un tavolo posto all'ingresso con libri e materiale informativo sull'esperanto, che ha trovato notevole interesse da parte del pubblico. A presidiarlo, oltre ad alcuni esponenti del Consiglio Direttivo, parecchi esperantisti toscani.

### **L'INCONTRO ESPERANTISTA DI REGGIO EMILIA**

Domenica 23 settembre 2010, su invito del "Esperanta Grupo Kvar Katoj" di Reggio Emilia, un gruppo di una ventina di esperantisti si è dato appuntamento alla stazione ferroviaria di Reggio Emilia per

un'escursione guidata nella città. Ci ha fatto da guida un giovane cicerone molto esperto che ci ha condotto a piedi lungo le vie della città mostrandoci i vari palazzi e le piazze cittadine raccontandoci un po' la loro storia. Al mattino abbiamo visitato alcune chiese, soffermandoci in particolare in San Prospero e Duomo. Abbiamo atteso un po' di tempo per visitare la Sala del Tricolore, ma dopo aver constatato che tutti l'avevamo già vista, abbiamo desistito a causa della sequenza di matrimoni ivi celebrati che ne impedivano la libera visita. Dopo un lauto pranzo presso una trattoria emiliana, durante il quale sono stati distribuiti i diplomi di primo e secondo grado ad alcuni giovani esperantisti, abbiamo continuato la visita recandoci presso il santuario della Beata Vergine della Ghiara ricco di storia e di opere d'arte. Alla fine siamo tornati verso la stazione per rientrare ognuno alla sua destinazione.

*Giovanni Daminelli*

### **ĈINIO: SEMAJNA TELEVIDA ĴURNALO EN ESPERANTO**

La retejo de 'El Popola Ĉinio' lanĉis ĉiusemajnan retan televid-ĵurnalon. Oni planas aperigi novan eron en ĉiu semajnfino.

La novaĵ-raportoj de la unua dissendo estis profesinivelaj kaj daŭris 6,5 minutojn. La donitaj informoj kompreneble pritraktis temojn de komuna intereso por la ĉinaj aŭskultantoj. Ĝi estas spektebla ĉe: <http://www.youtube.com/watch?v=I5uFAM15SDA>

### **NOVA ESPERANTISTA PARTIO**

La nova partio Unu Mondo, ĵus fondita de esperantistoj en Germanio, strebas partopreni en regionaj elektoj en Germanio en 2013, kaj en la elekto de la Eŭropa Parlamento en 2014. Pluraj el la fondintoj transiris al la nova partio el la pli malnova esperantista partio EDE, Eŭropo-Demokratio-Esperanto. Dum EDE koncentriĝis al agado en Eŭropo, la nova partio volas agadi mondscale. "Nia unua vicprezidanto Fabian Elleder estas neesperantisto, kiu entuziasmiĝis pri nia afero ĉefe pro nia mondfederisma sinteno. Tio estas kuraĝiga signo, dum laŭ mia impresado EDE finfine restis fermita en si mem, almenaŭ en Germanio", rakontas Ulrich Matthias, unu el la fondintoj, en intervjuo de Libera Folio. La tutan artikolon vi povas legi ĉe: <http://www.liberafolio.org/2010/nova-esperantista-prioritatas-la-mondon-antau-europo>

## **ESTRARKUNSIDO**

Ĝi malfermis nian sidejon post la somera paŭzo. Post la legado kaj la aprobo de la antaŭa protokolo, oni pritraktis la detalojn pri la gazebo stariĝonta la 2an de oktobro, samtempa dato de internacia Ago-Tago, en strato Dante. Pri ĝi la prezidanto informis ke li kompletigis la tutan burokratan itineron kaj ke la permesoj preskaŭ certe alvenos. La organizo estas ĉiam la sama kaj nia s-ano Gianni Conti jam trovis taŭgan ujon por la rulfalditaj flugfolioj je la dispono de tiuj pasantoj nerekte kontaktendaj ĉar ili timas ke oni petu mon-donacon aŭ alion. Sur ĝi ŝildo anoncos ke ili estas omaĝe. Oni disdonos flugfoliojn de CEM, FEI, pri sidejaj E-Kursoj kaj de konata 'Esperanto in un foglio'.

Krome oni decidis fari komunikaĵojn al gazetaron, al 'Facebook' kaj al privata radio. S-ano Conti anoncis ke ankaŭ en Bollate oktobre oni okazigos gazebon: li nur atendas la petitan permeson. Pri la kursoj de esperanto oni skizis la panoramon ĉe la klubo kaj ĉe la Universitatoj de la Tria Aĝo (Milano, Bollate, Cesano Maderno, Novate Milanese). Ili komencos meze de oktobro kaj finos je la venonta majoj, danke al dott. Daminelli kaj al s-ano Conti.

La sekretario kunportis en sidejon la Premio'n Conterno kune kun ĝia pergamen-ŝildo, kiujn oni transdonis al li okaze de la nacia kongreso en Lignano kaj memorigis la estontan renkontiĝon en Reggio Emilia.

S-ano G. Conti informis ke eksterlandanoj anoncis sian alvenon por viziti la Ĝardenon Esperanto'n en Cormano, pri kiu oni aperigis eĉ en Ĉinio esperantan artikolon.

*E. R.*

## **LUTTO**

Ci ha lasciati la samideana Clizia Ferrari, che ricorderemo sempre per la sua gentilezza e riservatezza. Condivideva gli ideali del movimento esperantista, al quale aderiva con costanza. Il Circolo Esperantista Milanese partecipa al lutto dei familiari esprimendo il suo cordoglio.

## **NIAJ PASINTAJ VENDREDOJ ...kaj MERKREDOJ**

La 17an de septembro okazis la unua komuna vendreda programo post la libertempoj kaj kiel kutime la temo estis la raportoj pri la ĉefaj kongresoj okazintaj dum la finiĝanta somero. Nia prezidanto ekis per la bonveno al du freŝaj junaj esperantistoj, kiuj ekkonis Esperanton danke al reta kurso kaj al la itala kongreso en Lignano: s-anoj Claudio

Dorghet kaj Siro Martini. Ili loĝas en Milano kaj ĉiuj esperas revidi ilin ofte, samkiel la ĝentilan kaj lertan s-inon Katja Ignatieva (jes, tiu kiu surscenigis kun s-ano Turone la komedion de Ionesco en Kubo), kiu sukcesis ĉeesti malgraŭ siaj horar-problemoj. Poste oni disdonis la diplomojn kiujn akiris ĉi-somere la partoprenintoj en la ekzamena sesio de Milano: bedaŭrinde ne ĉiuj povis ĉeesti.

Pri la kongresaj raportoj, la unua estis d-ro Daminelli kiu informis pri tiu internacia de katolika IKUE, kiu festis en Parizo sian centjariĝon. Laŭcelaj la programoj sed la aliĝintoj estis malmultaj: komprenebla sekvo de la stranga elekto de loĝejo kien estas devige reveni antaŭ la 21a horo. En Parizo!

Post li la sekretario Rodari raportis pri la nacia Kongreso en Lignano: li rakontis kaj la multajn pozitivajn okazaĵojn kaj kelkajn organizajn mankojn, pli-malpli kiel li jam verkis en la pasinta numero de tiu ĉi bulteno.

Fine d-ro Polerani mallonge parolis pri la Universala Kongreso en la ĉefurbo de Kubo, donante plurajn informojn pri la kongreso kaj ankaŭ pri la urbo kaj ĝiaj loĝantoj, por havi sufiĉe da tempo por projekcii koloran filmeton de li prizorgita. Per ĝi li montris precipe la ĉefajn erojn de la kongreso sed ankaŭ bildojn de la tuttaga ekskurso kaj de pluraj interesaj lokoj de L'Avana.

Tre interesa programo okazis vendrede la 15a de oktobro kiam niaj ges-anoj Maresa kaj Aldo Foà projekciis multnombrajn bildojn pri Malì, la afrika respubliko norde en Sahara dezerto kaj centre trairita de la granda rivero Niger. La titolo mem de la programo estis trafita kaj signifplena: -Timbuktu: kie la kamelo renkontiĝas kun pirogo-.

Fakte de tiu ĉi urbo, la historia centro pri komerco laŭ karavanaj kaj riveraj vojoj, ekis ilia vojaĝo tra urbetoj kaj vilaĝoj, dezertaj ebenaĵoj kaj montetoj, rokoj kaj sablo, malmulte da vegetalaro, k.t.p.

Sed, kiel estas ilia kutimo, niaj ges-anoj ne sin limigis foti lokojn, panoramojn, pejzaĝojn, folkloron, k.t.p., sed ili klopodis ĉiam "kompreni" la vivon de la tieaj loĝantoj je pluraj vidpunktoj: tradicioj, kutimoj, agmaniero, pensmaniero.... Do, samtempe al la projekciado, ili komentariis la bildojn donante abundan kvanton da laŭcelaj informoj.

**La merkredaj konversaciaj renkontiĝoj** rekomenciĝis merkrede la 8an de septembro, ĉiam de la 17a al la 19a horo. Ili okazis ĉiusemajne kun kontentigaj rezultoj.

## **TURISMO PER ESPERANTO "KARAVANE"**

La nota organizzazione turistica del nostro s-ano Aldo Foà comunica i suoi prossimi programmi:

– **Luci prenatalizie per il ponte dell'Immacolata**- (3-8 dicembre). In pullman tra i mercatini natalizi della Polonia e della Slovacchia e visite di Cracovia, Cestochova, Wieliczka, Zakopane e Bratislava.

– **Le colline del Chianti per Capodanno**- Un programma agriturismo-storico-letterario nelle Colline del Chianti e agriturismi di Castellina e Gaiole, con Volterra, San Gimignano, Arezzo, Siena.

– **Il viaggio a Cuba** in aereo è previsto per la seconda metà di febbraio, quando il clima sarà migliore. Il viaggio in Cuba (L'Avana, Baia dei Porci, Trinidad, Santiago de Cuba, Cayo Coco, Guardalavaca ecc.) prevede una quota di € 980, esclusi i pasti ed il volo aereo che oscilla ora sui 450-550 euro, più 200-300 euro di tasse. Sono aperte le iscrizioni.

– **Dal Tibet al Nepal** è un viaggio previsto per la prossima primavera da Pekino a Lhasa e a Kathmandu.

Per informazioni, iscrizioni, ecc, consultare il sito [www.karavane.net](http://www.karavane.net) o telefonare in via Casale 7 – Milano, tel. 02 58112342 / 58111573, preferibilmente tra le ore 17 e 19 dal lunedì al venerdì.

## **NOTIZIE DAL MONDO**

**Milano** – In sede sono iniziati con il dott. Daminelli gli annunciati corsi di 1° grado (al martedì dalle h. 17.30) e di 2° grado (al mercoledì alle h.20.30). Secondo programma quelli della Terza Età a Bollate e Cesano Maderno (curati da Gianni Conti) e quelli condotti dal dott. Daminelli a Milano e Novate Milanese.

**Cormano (Milano)** – Più di mille interessati, di circa 40 nazioni, già hanno visitato in Internet il famoso "Giardino Esperanto" del s-ano Gianni Conti sul sito [www.giardinoesperanto.com](http://www.giardinoesperanto.com)

**Roma** – Martedì 12 ottobre il programma televisivo di RAI Tre "10' di... TV" sul tema "L'esperanto per una globalizzazione a misura d'uomo" ha intervistato, dopo la breve introduzione di Michela Lipari sull'esperanto, i s-ani Renato Corsetti e Michele Menciacchi.

**Rotterdam** – Il nuovo redattore di Kontakto, la rivista del TEJO, la associazione internazionale dei giovani esperantisti, per i prossimi due anni è l'ex-dirigente Rogener Pavinski, brasiliano e musicista.

**Berlino** – Il parassitologo tedesco Rudiger Sachs è stato insignito del

"Diploma per attività di eccellenza" tramite l'esperanto. Egli è il redattore della rivista "Scienca revuo" e il presidente dell'associazione internazionale degli scienziati esperantisti.

**Mantova** – Al Festivalletteratura di quest'anno il Gruppo esperantista locale ha partecipato nella manifestazione 'Musica delle lingue'. I s-ani Laura Brazzabeni e Valerio Pietrangelo hanno letto poesie in esperanto con traduzione in italiano, suscitando molto interesse.

**Verona** – Il 21 ottobre è morto all'età di 90 anni don Felice Ruaro, che è stato redattore di Espero Katolika e membro del Direttivo IKUE.

Venafro – Lo scrittore esperantista Iannaccone invita a partecipare al Concorso Letterario Internazionale in italiano o esperanto "Chi ha conosciuto Bosco Nedelcovic". <http://bosconedelcovic.altervista.org/>

**Mantova** – Dal 8 al 14 novembre la libreria Di Pellegrini in p.za Mantegna esporrà, distribuirà e venderà libri e pubblicazioni esperantiste, in italiano o bilingui, per la cittadinanza.

**Vienna** – Tutti invitati alla "Zamenhof-Festo" presso il Pola Istituto del 4-12 con film "Chopin revenas el Majorko", conferenze del prof. Maitzen sul musicista e di B.Tuider sul s-ano A. Fried Premio Nobel. Con K. Fetes, H. Mayer, ecc. Invita Uwe Stecher [punktor@live.at](mailto:punktor@live.at)

**Teramo** – Disvastigo ha intervistato Giuseppe Macri, autore del libro "Di esperanto in esperanto", che ne ha spiegato le motivazioni. Esso è anche corredato da molti suoi dati statistici per spiegare il fenomeno da un punto di vista quantitativo e scientifico e non solo emozionale.

**Lucca** – Anche quest'anno l'esperanto è stato presente con uno stand a "Lucca Comics", per presentare il materiale fumettistico prodotto nel mondo esperantista con il nuovo albo a fumetti su "Lupo Alberto", oltre ai già noti albi di "Rat-Man" e "Diabolik", sempre pubblicati nell'ambito del progetto RoMEo lanciato dal s-ano Daniele Binaghi.

**Frascati** – Il 9 ottobre l'attore Migliucci ha presentato con successo il suo monologo "Doktoro Esperanto". Il 18 ottobre, sempre ad un pubblico di una quarantina di persone, hanno parlato il diplomatico esperantista Giorgio Novello e Giuseppe Macri, giovane autore del libro "Di esperanto in esperanto".

**Bona Espero** – L'incendio della savana ha interessato di notte il noto centro esperantista ma gli abitanti sono riusciti a salvare il complesso, lottando e limitando i danni alla perdita di molte palificazioni.

**Rotterdam** – L'Accademia ha eletto il suo Direttivo con John Wells presidente, P. Dasgupta e B. Moon vicepresidenti e Renato Corsetti segretario. Il prof. Carlo Minnaja direttore della 'Komisiono Historio'.